



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Georges Aaron Bénédite an Adolf Erman

Bénédite, Georges Aaron

Paris, 17.01.1924

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-64320](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-64320)

désertier. Au sortir du service militaire
le paysan qui a franté les grandes plaines
de la ville, ne retourne plus à son champ.
Il va à l'université. Après les huit heures de
travail dont il faut défalquer les
instants perdus de la nuit entrain,
il va à chever sa journée au cinéma,
et se garder d'usage. Il a remplacé
l'alcool par les visions chimériques,
qui ne peuvent que lui faire prendre
en dépit les réalités de sa vie.

Indehors de cinéma, un autre grand
dissolvant agit chez nous sur l'élément
féminin: la machine à écrire! Elle
a pris un tel développement dans
les administrations publiques et privées

que les jeunes filles dotées du plus
haute diplôme de l'enseignement primaire
se font dactylographes. Il n'y a plus que
le rebut qui vient à se faire domes-
tique: celles qui n'avaient pas un mot
d'orthographe! De ce fait, le nombre des
servants en maisons bourgeoises et beau-
coup baissé. Pour ce qui est de moi
de la vie, nous pouvons en juger par ce
qui se passe chez nous. Avant la guerre,
j'avais de l'aisance; je pouvais dépenser
un millier de francs par an pour ma
bibliothèque. Aujourd'hui, je suis
obligé de m'astreindre aux publications
de première nécessité et, par là même,
de profiter de votre bibliothèque de
Louvain

Mes rappels - en les dures illusions
dont nous nous entretenons à Hambourg
dans ces beaux faits on l'on pourrait
croire à la fraternité des peuples! Mais
cela est loin.

Je vous remercie infiniment de l'envoi
de vos tirages à part des Sitzungsberichte
qui complètent ma collection. Il y a manqué
l'année 25 ans que j'ai reçu la première :
Die flexion des ägypt. Verbums - En
contôlant d'après les tables, j'ai constaté
qu'il en manquait : Zwei Actenstücke
aus der theban. Näberstadt. et
particulièrement dans les Abhandlungen
Präminische Obeliskes que vous avez publiés
en 1917. J'espère pouvoir vous proposer
encore avant à G. Reimer - à mon tour

pour qui m'aurait permis de me livrer à mes goûts sans que l'on s'en aperçût !!

Ilu et l'académie des inscriptions en
ferme de mes, d'après l'ancien ordre
de chose, le pourrai être maintenu en
activité jusqu'à 75 ans. Mais nos
vieux menaces d'une réforme égalitaire
et ce sera bien beau si l'on me laisse
atteindre 70 ans. Or comme le suis né
en 1857, faites le calcul!

Nous venons de fonder une société
française d'Égyptologie qui m'a été
imposée de provision (d'abord, d'ailleurs,
ne peut pas entendre parler de nous)
Dans le nombre de nos adhérents, je constate
l'absence d'esprits ouverts et non atteints
de la phobie de la science allemande,
de tout fin la reste. Et si nos doubles
peuplement le cap des dangers nationaux,
liste, on pourra s'acheminer vers une ère de

de nos faire part du papier sur j'ai noté
pendant et depuis, les terribles événements.
J'ai pu rassembler dans 2 rouleaux
que j'envoie à la poste en même temps
que ceci, ces tirages à part dans deux
ou trois, ont les derniers en ma possession.
Mais pour vous, cher ami, je ne fais
aucune restriction.

Ma femme la prochaine publication
du Dictionnaire, l'œuvre capitale
de la science égyptologique devenue
centenaire. Un ai fort besoin de vous
dire quel côté on peut compter sur
ma transcription, surtout si l'ouvrage
paraît avant ma venue à la retraite!